

**Tastaturen für XW-K-formate**

**SICHERHEITSINFORMATIONEN**

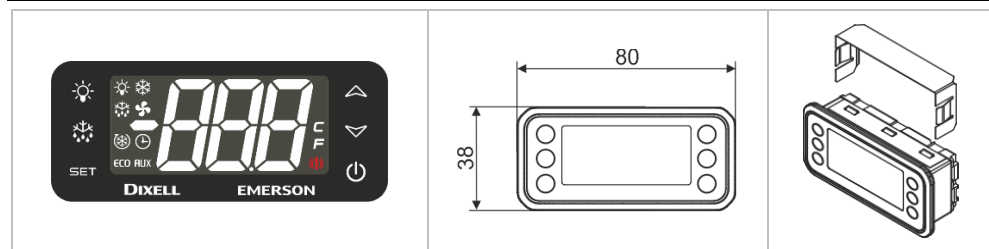
- Dieses Handbuch ist ein wesentlicher Bestandteil des Produkts. Es muss für eine einfache und schnelle Einsichtnahme in der Nähe des Gerätes aufbewahrt werden.
- Dieses Gerät darf nicht für Funktionen verwendet werden, welche von den im Folgenden beschriebenen abweichen; insbesondere darf es nicht als Sicherheitsvorrichtung benutzt werden.
- Dixell S.r.l. behält sich das Recht vor, den Aufbau ihrer Produkte zu verändern, ohne den Kunden zuvor darüber in Kenntnis zu setzen, wobei in jedem Fall die identische und unveränderte Funktionsweise der Produkte garantiert wird.
- Bei Störungen oder Defekten bitte den Händler oder „DIXELL s.r.l.“ kontaktieren und das Problem genau beschreiben.
- Das Gerät darf niemals geöffnet werden.
- Vor dem Einsatz die Anwendungsgrenzen und die Netzspannung überprüfen.
- Das Gerät darf weder Wasser noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden: Das Steuergerät nur innerhalb der vorgesehenen Betriebsgrenzen verwenden und plötzliche Temperaturschwankungen bei hoher Luftfeuchtigkeit vermeiden, damit die Bildung von Kondenswasser ausgeschlossen ist.
- Achtung: Vor jedem Wartungseingriff muss das Gerät von Stromnetz getrennt werden.
- Die maximale Stromstärke berücksichtigen, die an jedem Relaisausgang anliegend darf (siehe Technische Daten).
- Die Kabel der Fühler, der Lasten und der Stromversorgung müssen getrennt und in einem ausreichenden Abstand voneinander verlegt werden, ohne sich zu kreuzen oder zu verwickeln.

**BENUTZERSCHNITTSTELLE**

| TASTE      | BESCHREIBUNG  | TASTE      | BESCHREIBUNG  |
|------------|---|------------|---|
|            | Zum Aktivieren des Beleuchtungsausgangs.  |            | Zum Starten eines manuellen Abtauvorgangs.  |
|            | (UP) Zum Anzeigen des gespeicherten MAX.-Temperaturwerts. Während der Programmierung kann damit durch die Parameter geblättert oder der aktuelle Wert eines Parameters erhöht werden. |            | (DOWN) Zum Anzeigen des gespeicherten MIN.-Temperaturwerts. Während der Programmierung kann damit durch die Parameter geblättert oder der aktuelle Wert eines Parameters verringert werden. |
| <b>SET</b> | Zum Anzeigen des aktuellen Sollwerts. Während der Programmierung kann damit ein Parameter ausgewählt oder ein Vorgang bestätigt werden.   | <b>ECO</b> | Zum Aktivieren oder Deaktivieren des Energiespar-Modus.   |
|            | Zum Einschalten oder Ausschalten (Stand-by-Modus) des Geräts.   | <b>AUX</b> | Zum Aktivieren oder Deaktivieren des Hilfsausgangs.   |

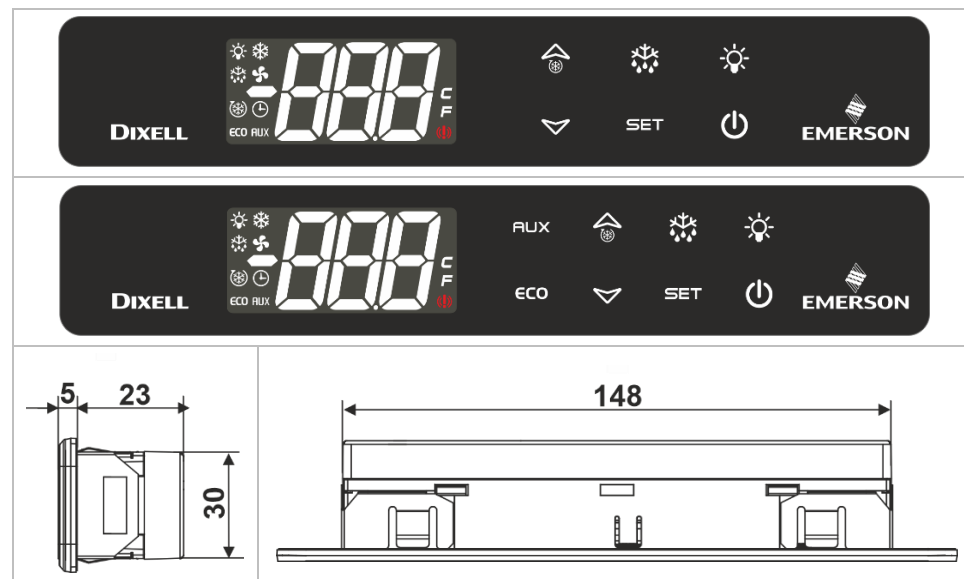
| ICON      | BESCHREIBUNG   | ICON       | BESCHREIBUNG                          |
|-----------|--|------------|---------------------------------------|
|           | Das Licht ist eingeschaltet                            |            | Abtaung ist derzeit aktiv             |
|           | Verdichter eingeschaltet                               |            | Interne Uhr vorhanden                 |
|           | Gebläse läuft  | <b>ECO</b> | Energiespar-Betrieb ist eingeschaltet |
|           | Pull Down aktiviert                                    | <b>AUX</b> | Das Hilfs-Relais ist aktiviert        |
| <b>CF</b> | Masseinheit. <b>C</b> = Celsius; <b>F</b> = Fahrenheit |            | Alarm                                 |

**CH620**



| MERKMALE  | BESCHREIBUNG   |
|---|--|
| Gehäuse   | PC-ABS selbstverlöschend   |
| Abmessungen                                     | Front 38x80 mm; Tiefe 30mm   |
| Montage   | Tafeleinbau-Gerät für Ausschnitt 71x29mm, mittels Stahlklammern  |
| Tastaturart                                     | 6 mechanische Tasten   |
| Schutzart                                       | <b>NEMA (UL 50e)</b><br>Innenbereich, offene Platine   |
| Spannungsversorgung                             | Von Leistungsmodul, Verwenden Sie keine anderen externen Ressourcen  |
| Nennleistung                                    | 0.5W   |
| Softwareklasse                                  | A  |
| Klemmleiste                                     | Abnehmbare Klemmen oder Schraubklemmleiste, Kabelquerschnitt zwischen 0,5 und 2,5 mm <sup>2</sup> . Maximales Anzugsmoment: 0,4 Nm für Steigung 5,0 mm |
| Anzeige   | 3 Ziffern mit Dezimalpunkt- und Multifunktionssymbolen, roten, weißen oder blauen LEDs   |
| Verschmutzungsgrad                              | 2, bei Vorhandensein von Feuchtigkeit ohne Kondensation  |
| Betriebsbedingungen für Temperatur/Feuchtigkeit | <b>IEC/EN</b><br>0T50°C; 20-85 rH% (Vorhandensein von Feuchtigkeit ohne Kondensation)  |
| Lager- und Transporttemperatur                  | -40T85°C; 20-85 rH% (Vorhandensein von Feuchtigkeit ohne Kondensation)   |
| Hitzebeständigkeit                              | UL 94 V-0  |
| Zweck des Steuergeräts                          | Betriebssteuerung  |
| Schutz vor Stromschlägen                        | Gerät zum Einbau in Geräte der Klasse I  |
| Typgenehmigung                                  | Geprüft gemäß den Anforderungen der Unterabschnitte von IEC/EN 60335-2-89 und IEC/EN 60335-1   |

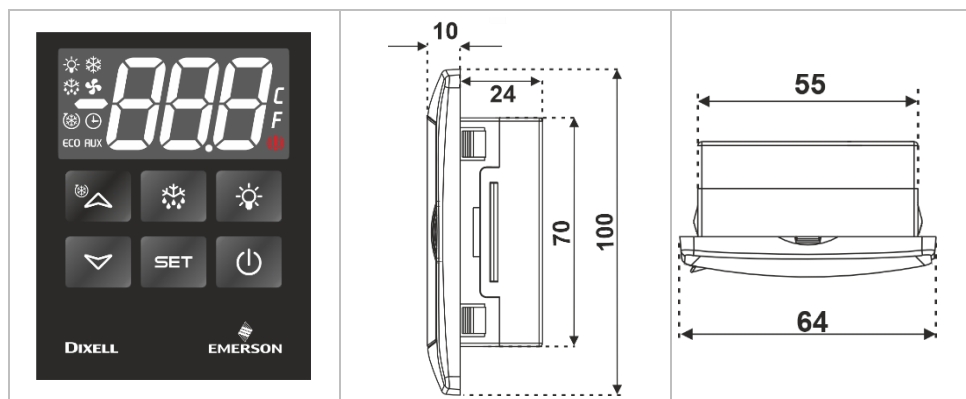
**T620H, T820H**



| MERKMALE   | BESCHREIBUNG   |
|--|--|
| Gehäuse  | PC-ABS selbstverlöschend   |
| Abmessungen                                      | Front 185x38 mm; Tiefe 23mm  |
| Montage  | Tafelbau-Gerät für Ausschnitt 150x31mm, mittels Stahlklammern  |
| Tastaturart                                      | Membran, 6 oder 8 Tasten   |
| Schutzart  | <b>NEMA (UL 50e)</b><br>Innenbereich, offene Platine   |
| Spannungsversorgung                              | Von Leistungsmodul, Verwenden Sie keine anderen externen Ressourcen  |
| Nennleistung                                     | 0.5W   |
| Softwareklasse                                   | A  |
| Klemmleiste                                      | Abnehmbare Klemmen oder Schraubklemmleiste, Kabelquerschnitt zwischen 0,5 und 2,5 mm <sup>2</sup> . Maximales Anzugsmoment: 0,4 Nm für Steigung 5,0 mm |
| Anzeige  | 3 Ziffern mit Dezimalpunkt- und Multifunktionssymbolen, roten, weißen oder blauen LEDs   |
| Verschmutzungsgrad                               | 2, bei Vorhandensein von Feuchtigkeit ohne Kondensation  |
| Betriebsbedingungen für Temperatur/ Feuchtigkeit | <b>IEC/EN</b><br>-10T60°C; 20-85 rH% (Vorhandensein von Feuchtigkeit ohne Kondensation)  |
| Lager- und Transporttemperatur                   | -40T85°C; 20-85 rH% (Vorhandensein von Feuchtigkeit ohne Kondensation)   |
| Hitzebeständigkeit                               | UL 94 V-0  |
| Zweck des Steuergeräts                           | Betriebssteuerung  |
| Schutz vor Stromschlägen                         | Gerät zum Einbau in Geräte der Klasse I  |
| Typgenehmigung                                   | CE   |

|  |  |
|--|--|
| Nennleistung                                     | 0.5W   |
| Softwareklasse                                   | A  |
| Klemmleiste                                      | Abnehmbare Klemmen oder Schraubklemmleiste, Kabelquerschnitt zwischen 0,5 und 2,5 mm <sup>2</sup> . Maximales Anzugsmoment: 0,4 Nm für Steigung 5,0 mm |
| Anzeige  | 3 Ziffern mit Dezimalpunkt- und Multifunktionssymbolen, roten, weißen oder blauen LEDs   |
| Verschmutzungsgrad                               | 2, bei Vorhandensein von Feuchtigkeit ohne Kondensation  |
| Betriebsbedingungen für Temperatur/ Feuchtigkeit | 0T50°C; 20-85 rH% (Vorhandensein von Feuchtigkeit ohne Kondensation)   |
| Lager- und Transporttemperatur                   | -40T85°C; 20-85 rH% (Vorhandensein von Feuchtigkeit ohne Kondensation)   |
| Hitzebeständigkeit                               | UL 94 V-0  |
| Zweck des Steuergeräts                           | Betriebssteuerung  |
| Schutz vor Stromschlägen                         | Gerät zum Einbau in Geräte der Klasse I  |
| Typgenehmigung                                   | CE   |

## V620H



| MERKMALE            | BESCHREIBUNG  |
|---------------------|---|
| Gehäuse             | PC-ABS selbstverlöschend  |
| Abmessungen         | Front 64x100mm; Tiefe 24 mm   |
| Montage             | A pannello su foro 56x72mm, mediante viti frontali                  |
| Tastaturart         | 6 oder 8 mechanische Tasten   |
| Schutzart           | Innenbereich, offene Platine 1                                      |
| Spannungsversorgung | Von Leistungsmodul, Verwenden Sie keine anderen externen Ressourcen |

